

Shandon Para-Release™

Thermo
ELECTRON CORPORATION

Anatomical Pathology USA
Clinical Diagnostics
171 Industry Drive
Pittsburgh, PA 15275, USA
Tel: 1-800-547-7429
+1 412 788 1133
Fax: +1 412 788 1138
www.thermo.com/shandon

Anatomical Pathology International
Clinical Diagnostics
93-96 Chadwick Road
Astmoor, Runcorn
Cheshire, WA7 1PR, UK
Tel: +44 (0) 1928 566611
Fax: +44 (0) 1928 565845
www.thermo.com/shandon

PARA-RELEASE MOLD RELEASE

PARA-RELEASE is a water soluble mold release used to coat histology embedding molds. With Para-Release, paraffin blocks will separate cleanly and easily from the mold. To aid in laboratory clean-up, Para-Release may be sprayed on benches and equipment before beginning to embed and section specimens. It is available in a ready-to-use spray bottle.

STORAGE

Do not store near heat, sparks, flames or strong oxidants. Keep container tightly closed.

INSTRUCTIONS FOR USE

AEROSOL

Clean and dry molds as usual.

Place Molds on a protected surface, with the inside facing upward.

Hold bottle 9 – 12 inches away and uniformly spray all visible surfaces.

WARNING:

FLAMMABLE LIQUID. Do not handle or store near heat sparks, flames or strong oxidants.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

See Material Safety Data Sheets for warnings and precautions, as well as R & S code definitions. The following symbols are used on the product labels and packaging:



Definitions are at the rear of this booklet

PARA-RELEASE TRENNMITTEL FÜR EINBETTFORMEN

PARA-RELEASE ist ein wasserlösliches Trennmittel zur Beschichtung histologischer Einbettformen. Mit Para-Release werden Paraffinblöcke sauber und einfach von der Einbettform getrennt. Zur Unterstützung der Laborreinigung kann Para-Release auf die Bänke und Geräte gesprüht werden, bevor mit dem Einbetten und Schneiden der Proben begonnen wird. Es ist als gebrauchsfertige Sprühflasche erhältlich.

LAGERUNG

Nicht in der Nähe von Hitzequellen, Funken, Flammen und starken Oxidanzien lagern. Den Behälter dicht geschlossen halten.

HINWEISE ZUM GEBRAUCH

AEROSOL

Die Einbettformen wie gewöhnlich reinigen und trocknen.

Die Einbettformen auf eine geschützte Oberfläche mit der Innenseite nach oben legen.

Die Sprühflasche in einem Abstand von 23-30 cm (9-12 Zoll) halten und gleichmäßig alle sichtbaren Oberflächen besprühen.

WARNUNG:

ENTZÜNDBARE FLÜSSIGKEIT. Nicht in der Nähe von Hitzequellen, Funken, Flammen und starken Oxidanzien handhaben oder lagern.

WARNHINWEISE UND SICHERHEITSMASSNAHMEN

Die Warnhinweise und Sicherheitsmaßnahmen sind im Sicherheitsdatenblatt sowie in den R- und S-Sätzen enthalten. Folgende Symbole finden auf den Produktetiketten und der Verpackung Verwendung:



Die Definitionen befinden sich auf der Rückseite der Gebrauchsanweisung.

LIBERADOR DE MOLDES PARA-RELEASE

PARA-RELEASE es un liberador de moldes soluble en agua que se emplea para cubrir moldes de incrustación histológicos. Con Para-Release, los bloques de parafina se separan limpia y fácilmente del molde. Como ayuda en el proceso de limpieza en el laboratorio, puede pulverizarse Para-Release sobre mesas de trabajo y equipos antes de comenzar a incrustar y seccionar muestras. Está disponible en botella de pulverización lista para usar.

ALMACENAMIENTO

No almacenar cerca de fuentes de calor, chispas, llamas u oxidantes fuertes. Mantener el contenedor bien cerrado.

INSTRUCCIONES DE USO

AEROSOL

Limpia y seca los moldes de la manera habitual.

Colocar los moldes sobre una superficie protegida, con la cara interior hacia arriba.

Coloque la botella a una distancia entre 22 y 30 cm, y pulverice por igual todas las superficies visibles.

ADVERTENCIA:

LÍQUIDO INFLAMABLE. No manejar ni almacenar cerca de fuentes de calor, chispas, llamas u oxidantes fuertes.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Consulte las hojas de datos de seguridad de materiales para saber las advertencias y precauciones, así como la definición de los códigos de riesgos y seguridad. En las etiquetas y envases de los productos se utilizan los siguientes símbolos:



Su definición se detalla al final de este folleto.

AGENT DE DEMOULAGE PARA-RELEASE

Le **PARA-RELEASE** est un agent de démoulage hydrosoluble utilisé pour enduire les moules d'inclusion histologiques. Grâce au Para-Release, les blocs de paraffine se démouleront facilement et proprement. Pour faciliter le nettoyage du laboratoire, le Para-Release peut être vaporisé sur les paillasses et le matériel avant de commencer à inclure et découper les échantillons. Il est disponible sous forme d'aérosol prêt à l'emploi.

CONSERVATION

Ne pas conserver à proximité de sources de chaleur, d'étincelles, de flammes ou d'oxydants puissants. Garder le récipient hermétiquement fermé.

NOTICE D'UTILISATION

AEROSOL

Nettoyer et sécher les moules comme d'habitude.

Placer les moules sur une surface protégée, l'intérieur tourné vers le haut.

Tenir l'aérosol à 23-30 cm et vaporiser uniformément sur toutes les surfaces visibles.

AVERTISSEMENT :

LIQUIDE INFLAMMABLE. Ne pas manipuler ni conserver à proximité de sources de chaleur, d'étincelles, de flammes ou d'oxydants puissants.

AVERTISSEMENTS ET PRECAUTIONS

Se reporter aux avertissements et précautions des fiches toxicologiques, ainsi qu'aux définitions de codes R et S qu'elles contiennent. Les symboles utilisés sur les étiquettes et les emballages des produits sont les suivants :



Leurs définitions figurent au dos de cette brochure.

AGENTE DI DISTACCO FORMELLA PARA-RELEASE

PARA-RELEASE è un agente di distacco idrosolubile utilizzato per rivestire formelle di citoinclusione. Para-Release consente una separazione facile e netta dei blocchi di paraffina dalla formella. Per agevolare la pulizia del laboratorio, Para-Release può essere spruzzato su banchi e apparecchiature prima di iniziare l'inclusione e il taglio dei campioni. È disponibile in un flacone spray pronto per l'uso.

CONSERVAZIONE

Non manipolare né depositare nelle vicinanze di fonti di calore, fiamme o forti ossidanti. Tenere il contenitore ermeticamente chiuso.

ISTRUZIONI PER L'USO

AEROSOL

Pulire e asciugare le formelle come di consueto.

Depositare le formelle su una superficie protetta, con la parte interna rivolta verso l'alto.

Tenere il flacone a una distanza di 23 - 30 cm, applicare in modo uniforme su tutte le superfici visibili.

AVVERTENZA:

LIQUIDO INFIAMMABILE. Non manipolare né depositare nelle vicinanze di fonti di calore, fiamme o forti ossidanti.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Per Avvertenze e Precauzioni, consultare le Schede di sicurezza e le definizioni di codice R & S. Su etichette e confezione del prodotto sono utilizzati i simboli seguenti:



Le definizioni sono riportate sul retro del presente opuscolo
